

---

---

# ЛЕКСИЧЕСКАЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНО-ГРАММАТИЧЕСКАЯ СЕМАНТИКА. СОЦИОЛЕКТЫ

## LEXICAL AND FUNCTIONAL SEMANTICS AND SOCIOLECTS

---

---

*Вестник Челябинского государственного университета. 2022. № 3 (461). Филологические науки. Вып. 128. С. 7—12. ISSN 1994-2796 (print).*

*Bulletin of Chelyabinsk State University. 2022;(3(461)):7-12. ISSN 1994-2796 (print).*

Научная статья

УДК 811.112.2`36

doi: 10.47475/1994-2796-2022-10301

### КОНЦЕССИВНЫЙ ТАКСИС В АСПЕКТЕ МЕЖКАТЕГОРИАЛЬНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

**Ирина Викторовна Архипова**

Новосибирский государственный педагогический университет, Новосибирск, Россия, irarch@yandex.ru

**Аннотация.** Целью настоящей статьи является рассмотрение явления concessive taxis одновременности в аспекте межкатегориального взаимодействия функционально-семантических категорий taxis и concessivity. Функционально-семантические категории taxis и concessivity взаимосвязаны и находятся в отношении межкатегориальной инклюзии. Явление межкатегориальной инклюзии является интегрирующим фактором конституирования concessive taxis семантических синкрет-комплексов в высказываниях с девербативами и concessive prepositions немецкого, русского, нидерландского и других языков. В результате исследования мы пришли к выводу, что в обследованных высказываниях, репрезентирующих concessive taxis семантические синкрет-комплексы и содержащих monotaxis prepositions с семантикой уступки: *trotz, ungeachtet, несмотря на, невзирая на, вопреки, despite, in spite of, ondanks, ongeacht, trots, mimo, pomimo, wbrew*, — актуализируются concessive taxis категориальные ситуации одновременности.

**Ключевые слова:** taxis, concessivity, concessive taxis, intercategorical interaction, intercategorical inclusion, concessive taxis semantic syncretic complexes, concessive taxis categorical situations of simultaneity

**Для цитирования:** Архипова И. В. Concessive taxis in the aspect of intercategorical interaction // Вестник Челябинского государственного университета. 2022. № 3 (461). Филологические науки. Вып. 128. С. 7—12. doi: 10.47475/1994-2796-2022-10301.

Original article

### CONCESSION TAXIS IN THE ASPECT OF INTERCATEGORY INTERACTION

**Irina V. Arkhipova**

Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia, irarch@yandex.ru

**Abstract.** The purpose of this article is to consider the phenomenon of concessive taxis in the aspect of the intercategorical interaction of functional and semantic categories of taxis and concessivity. The functional-semantic categories of taxis and concessivity are interrelated and are in relation to intercategorical inclusion. The phenomenon of intercategorical inclusion is an integrating factor in the constitution of concessive taxis semantic syncretic complexes in statements with deverbatives and concessive prepositions of German, Russian, Dutch and other languages. As a result of the research, we conclude that in the examined statements representing concessive taxis semantic syncretic complexes and containing monotaxis prepositions with the semantics of concession: *trotz, ungeachtet, несмотря на, невзирая на, вопреки, despite, in spite of, ondanks, ongeacht, trots, mimo, pomimo, wbrew* — concessive taxis categorical situations of simultaneity are actualized.

**Keywords:** taxis, concessivity, concessive taxis, intercategorical interaction, intercategorical inclusion, concessive taxis semantic syncretic complexes, concessive taxis categorical situations of simultaneity

**For citation:** Arkhipova IV. Concession taxis in the aspect of intercategorical interaction. *Bulletin of Chelyabinsk State University*. 2022;(3(461)):7-12. (In Russ.). doi: 10.47475/1994-2796-2022-10301.

## Введение

Категория таксиса и вопросы актуализации таксисной категориальной семантики одновременно/разновременности в функционально-семантическом и сравнительно-типологическом аспектах неоднократно освещались в работах И. В. Архиповой, А. В. Бондарко, Я. Коцковой, В. П. Недялкова, Г. А. Отаиной, В. С. Храковского и др. [1—3; 6; 9].

Категория concessivности рассматривается отечественными лингвистами в качестве некоторого функционально-семантического поля, конституируемого разноуровневыми языковыми единицами. Описанию concessивной семантики в разнотипных языках посвящены исследования таких отечественных лингвистов, как: И. В. Архипова, З. Ф. Михайлова, Г. А. Мусатова, В. А. Стегний, В. С. Храковский, Н. С. Черникова и др. [1; 4; 5; 7; 8; 10]. Однако современные исследователи оставляют вне поля рассмотрения вопрос межкатегориального взаимодействия категории concessivности с другими функционально-семантическими категориями, в частности с категорией таксиса, чем и обусловлен наш исследовательский интерес.

## Методы и материалы

Работа выполнена в рамках функционально-семантического подхода к рассмотрению категорий таксиса и concessivности.

В ходе исследования использовался комбинированный ономато-семасиологический подход к анализу вышеназванных функционально-семантических категорий: «от семантики к ее формальному выражению» и «от формы к семантике».

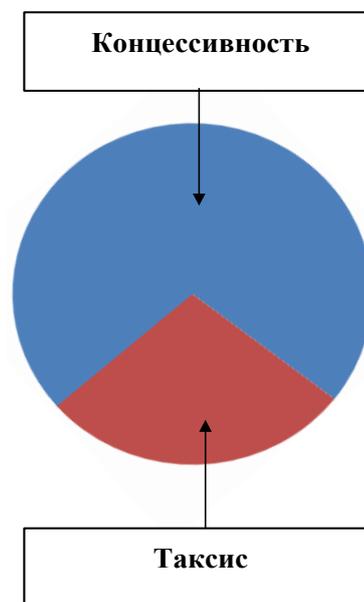
В процессе исследования использовались такие общенаучные и лингвистические методы, как описательный, гипотетико-дедуктивный, индуктивный, метод классификации, контекстуальный метод, метод обобщения и интерпретации языкового материала, а также приемы контекстуального анализа.

Исследование проводилось на материале современного немецкого языка с привлечением обширного языкового материала других разнотипных языков, в частности английского, русского, нидерландского и польского.

## Результаты

В ходе исследования мы пришли к выводу, что функционально-семантические категории таксиса и concessivности тесно взаимодействуют между

собой, характеризуясь взаимообусловленностью и взаимозависимостью, и находятся в отношении так называемой *межкатегориальной инклюзии* (см. рисунок).



Таксис и concessivность:  
модель межкатегориальной инклюзии

Межкатегориальное взаимодействие, а именно *межкатегориальная инклюзия* (термин наш. — И. А.) функционально-семантических полей таксиса и concessivности детерминирует актуализацию concessивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности в высказываниях с монотаксисными concessивными предложениями.

Concessивно-таксисные категориальные значения одновременности актуализируются в немецких, русских, польских, английских и нидерландских высказываниях с монотаксисными предложениями concessивной семантики: *despite, in spite of, trotz, ungeachtet, несмотря на, невзирая на, вопреку, ondanks, ongeacht, trots, mimo, pomimo, wbrew*. Вышеперечисленные монотаксисные предлоги concessивной семантики являются при этом маркерами concessивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности, ср.:

*Нем.:* Das Erreichen seines großen Ziels ist aber *trotz des starken Auftritts* in Monaco unsicherer als zuvor [11]; Produziert wurde wie schon in der Vergangenheit *trotz eines Rückgangs* vor allem Schweinefleisch [Там же]; Dem Start-Up geht es *trotz Absage* in der Höhle der Löwen gut [Там же]; Der Topscorer aus Kanada ist *ungeachtet der Verwirrung um das Regelwerk* nun doch gesperrt [Там же].

В вышеприведенных высказываниях на немецком языке в качестве маркеров concessивно-таксис-

ных категориальных ситуаций выступают концессивные предлоги *trotz* и *ungeachtet*. Девербативы в сочетании с ними выступают в качестве таксисных актуализаторов (см. следующие предложные девербативы: *trotz des starken Auftritts*, *trotz eines Rückgangs*, *trotz Absage*, *ungeachtet der Verwirrung um das Regelwerk*).

Рус.: В Германии, *несмотря на заверения властей*, в действительности эпидемия не идет на спад [Там же]; В Германию, *несмотря на открытие рынка труда*, с начала года уехало лишь две тысячи человек [Там же]; Париж сделает это, *несмотря на возражения США и ряда других союзников по НАТО* [Там же]; Уотсон отправилась в путешествие, *несмотря на предупреждения официальных лиц* о его опасности [Там же]; И, *невзирая на увеличение затрат авиакомпаний*, цены на авиабилеты продолжают снижаться [Там же]; Но на последнем заседании, *невзирая на несогласие парламентариев*, его все-таки назначил Кабмин [Там же]; Но ремонт *вопреки ожиданиям* во многих образовательных учреждениях далек от завершения [Там же].

В вышеперечисленных высказываниях на русском языке в качестве актуализаторов концессивно-таксисных категориальных ситуаций выступают следующие девербативы в сочетании с концессивными предлогами *несмотря на*, *невзирая на*, *вопреки*: *несмотря на заверения властей*, *несмотря на открытие рынка труда*, *несмотря на возражения США и ряда других союзников по НАТО*, *несмотря на предупреждения официальных лиц*, *невзирая на увеличение затрат авиакомпаний*, *вопреки ожиданиям*.

Польск.: Anna Dziadyk zagrała w nim młodzieutką studentkę odkrywając dowody miłości profesora do żony, czemu uświadomić sobie musiała, że *mimo zapewnień*, nie była wielką miłością profesora, tylko jedną z wielu przygód erotomana [12]; Oskarżony, *mimo wyznaczenia kilkunastu kolejnych terminów*, ani razu nie stawił się w sądzie [11]; One nie znikną w próżni *mimo milczenia duchownych* [Там же]; Już pierwsza seria zagrań przyniosła punkty za przyłożenie ale *wbrew oczekiwaniu* były to punkty dla [Там же]; Nie funkcjonuje *wbrew zapewnieniom ministra Bogdana Klicha* [Там же].

В приведенных выше высказываниях на польском языке в роли актуализаторов концессивно-таксисных категориальных ситуаций выступают предложно-девербативные конструкции с концессивными предлогами *mimo* и *wbrew* (см.: *mimo zapewnień*, *mimo wyznaczenia kilkunastu kolejnych terminów*, *mimo milczenia duchownych*, *wbrew oczekiwaniu*, *wbrew zapewnieniom ministra Bogdana Klicha*).

Англ.: The cost of borrowing among Tanzanians decreased slightly in June *despite speculations* that the rates would increase [Там же]; Police in Spain said the unscrupulous criminals plied their trade, *despite knowing of the dangers* the drugs posed [Там же]; This fusion band somehow managed to re-create the excitement of their raucous live shows *despite the limitations of technology* [Там же]; But *despite promises* that the White House would pursue some kind of infrastructure legislative package, nothing of the sort ever materialized [Там же].

В вышеперечисленных высказываниях на английском языке в качестве таксисных актуализаторов выступают следующие девербативы в сочетании с концессивным предлогом *despite*: *despite speculations*, *despite knowing of the dangers*, *despite the limitations of technology*, *despite promises*.

Нидерл.: Daarom brengen wij het bewegen binnen De Plataan naar een hoger niveau en maken het toegankelijk voor iedereen, *ongeacht beperkingen* [Там же]; Frans heeft enige tijd, *ondanks bezwaren van Dé Haan*, op Het Bureau gewerkt [Там же].

В приведенных выше высказываниях на нидерландском языке таксисными маркерами концессивного таксиса являются предлоги *ongeacht*, *ondanks*. В роли таксисных актуализаторов выступают предложные девербативы *ongeacht beperkingen*, *ondanks bezwaren van Dé Haan*.

В немецком языке прототипический характер приобретают следующие контекстуальные элементы актуализируемых концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности:

- 1) индикаторы концессивности (уступительности), в частности немецкие монотаксисные предлоги концессивной семантики *trotz* и *ungeachtet*: Seit Nic auf der Welt ist, kämpfen Eltern, Verwandte und Freunde *ungeachtet aller Rückschläge* und *Enttäuschung* an allen Fronten für ihn [Там же]; Nach drei Wechseln blieb Kevin Großkreutz in der Schlussphase *trotz Verletzung* weiter auf dem Platz [Там же]; Die Bildqualität ist *trotz des einfachen Auftritts* hervorragend [Там же]; Zwei mutmaßliche Diebe hat ein Ladendetektiv an der Lünener Rennbahn geschnappt, einem dritten gelang *trotz Fahndung durch die Polizei* die Flucht [Там же];
- 2) девербативы различной лексической и словообразовательной семантики (на *-en*, *-ung*, *-e*, *o-*), например: Der europäische Automarkt hat im Juli *trotz des erneuten Rückgangs* in Deutschland zugelegt [Там же]; Über das Wochenende ist *trotz verzweifelter Suche* die Hoffnung auf Überlebende rapide gesunken [Там же];

In diesem Zusammenhang hob er ferner hervor, dass er *ungeachtet seiner Absetzung als Minister* weiterhin Mitglied des Zentralkomitees und Politbüros der Swapo sei... [11]; Nach vier Jahren und *trotz Verlobung* haben Lena Gercke und Sami Khedira das Ende ihrer Beziehung bekannt gegeben [Там же]; Die ganz große Rotation ist *trotz Ankündigung von Thomas Tuchel* ausgeblieben [Там же]; Die Wirtschaft Großbritanniens zeigt *trotz des angestrebten Ausscheidens aus der Europäischen Union* keine Anzeichen von Schwäche [Там же];

- 3) семантика различных глагольных предикатов (статальных, процессуальных, акциональных, событийных): Sie *ernteten trotz ihrer Erklärungen von vielen nur Kopfschütteln* [Там же]; Er *hält trotz des Aufschwungs* [Там же]; Die Loyalität der Sponsoren sei *trotz des Abstiegs* einzigartig gewesen [Там же]; Dem Start-Up *geht es trotz Absage* in der Höhle der Löwen gut [Там же]; Der Pharmakonzern Schering *hat ungeachtet der jüngsten Rückschläge und zeitlichen Verzögerungen* bei der Zulassung neuer Medikamente für die kommenden Jahre weiteres Wachstum *in Aussicht gestellt* [Там же]; Für die Polizei blieb es *trotz des Andrangs* relativ ruhig [Там же].

При наличии итеративных квантификаторов (*mehrmalig, mehrfach, vielmehr, jedesmalig, jeder, immer, ständig, wieder, oft, immer noch, immer wieder* и др.), итеративных девербативов и дистрибутивной множественности субъектных/объектных актантов глагольных действий (*viele, alle, mehrere, manche* и др.) в немецких высказываниях с моноксисными concessivными предложениями актуализируются сопряженные таксисные категориальные ситуации одновременности, а именно:

- 1) сопряженные итеративно-concessivно-таксисные категориальные ситуации, например: *Trotz mehrfacher Aufforderung* und *trotz ihrer Schreie* habe er nicht von ihr abgelassen [Там же]; Apple verweigerte der «SonntagsZeitung» *trotz mehrmaligem Nachfragen* eine Stellungnahme [Там же]; Ein Fünkchen Hoffnung hat der Coburger *trotz seiner Enttäuschung immer noch* [Там же]; Die Zeit der alten Anlage war *trotz ständiger Modernisierungen* abgelaufen [Там же]; Sie sieht *trotz Verstimmungen* weiterhin in Torsten Albig den richtigen Mann als Ministerpräsident [Там же]; Dort gibt es *trotz Absprache zwischen den Bürgermeistern immer noch* Gaststätten, die zu später Stunde Alkohol an Jugendliche ausschenken [Там же];

Pictet setzt *trotz Schwankungen am Markt* weiterhin auf Aktien [Там же]; Doch die Furcht erwies sich *trotz einiger Anschläge und Entführungen* als weitgehend unbegründet [Там же]; Trump rief *ungeachtet der Vorwürfe* zur Wahl Moores auf [Там же];

- 2) сопряженные дистрибутивно-concessivно-таксисные категориальные ситуации одновременности, ср.: Die Insassen blieben unverletzt und beide Autos *trotz der Beschädigungen* fahrbereit [Там же]; Zwei Menschen kamen uns Leben, als sie *trotz Warnungen* in die stürmische See gingen [Там же].
- 3) сопряженные итеративно-dистрибутивно-таксисные категориальные ситуации одновременности, например: In der iranischen Hauptstadt Teheran haben *trotz harscher Drohungen der Behörden wieder* Menschen gegen das Regime demonstriert [Там же]; *Vielmehr* habe er das Verbrechen *trotz überwältigender Beweise* selbst nach seiner Verurteilung noch geleugnet [Там же]; Ich habe *trotz aller Verpflichtungen bei jeder Gelegenheit* an meinem Privathaus gearbeitet [Там же].

В приведенных выше высказываниях (п. 1) актуализация итеративно-concessivно-таксисных категориальных ситуаций одновременности обусловлена, как правило, семантикой словообразовательно-итеративных девербативов *die Verstimmungen, die Anschläge, die Entführungen, die Schwankungen, die Vorwürfe, die Modernisierungen* (см. девербативы с concessivными предложениями *trotz* и *ungeachtet*: *trotz Verstimmungen, trotz Schwankungen am Markt, trotz einiger Anschläge und Entführungen, trotz ständiger Modernisierungen*). Исключение составляет высказывание с предложным девербативом: *trotz ständiger Modernisierungen*, — в котором семантику итеративно-concessivного таксиса детерминирует также итеративный атрибут *ständig*).

В вышеперечисленных высказываниях с итеративными атрибутами (см. девербативы с concessivными предложениями: *trotz mehrfacher Aufforderung, trotz mehrmaligem Nachfragen, trotz einiger Anschläge und Entführungen*) актуализация итеративно-concessivно-таксисных категориальных ситуаций детерминирована атрибутами *mehrfach, mehrmalig, einige*. Кроме того, актуализаторами категориальной семантики итеративно-concessivного таксиса в приведенных выше высказываниях немецкого языка выступают итеративные адвербиалы *immer noch, immer*.

При актуализации дистрибутивно-концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности прототипический характер имеет дистрибутивная множественность субъектных актантов глагольных действий (см. высказывания с предложными девербативами *trotz der Beschädigungen, trotz Warnungen*).

При актуализации сопряженных итеративно-дистрибутивно-концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности прототипичностью характеризуются девербативы словообразовательно-итеративной кратности, а также итеративные квантификаторы *vielmehr, wieder, jeder* (см. высказывания с предложными девербативами *trotz harscher Drohungen der Behörden, trotz überwältigender Beweise, trotz aller Verpflichtungen*).

### Заключение

Таким образом, межкатегориальная инклюзия функционально-семантических полей таксиса

и концессивности детерминирует актуализацию различных концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности в высказываниях с монотаксисными концессивными предложениями.

В фокусе интегрального сегмента, конституируемого в силу межкатегориальной инклюзии функционально-семантических полей таксиса и концессивности, находятся высказывания с монотаксисными предложениями концессивной семантики: *trotz, ungeachtet, despite, in spite of, ondanks, ongeacht, trots, несмотря на, невзирая на, вопреки, mimo, pomimo, wbrew*. Подобные высказывания репрезентируют концессивно-таксисные семантические синкрет-комплексы одновременности. В них актуализируются концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности, а также сопряженные квантитативно-концессивно-таксисные и итеративно-концессивно-таксисные категориальные ситуации при наличии различных итеративных индикаторов.

### Список источников

1. Архипова И. В. Категория таксиса в разноструктурных языках: монография. Новосибирск, 2020. 173 с.
2. Бондарко А. В. Общая характеристика семантики и структуры поля таксиса // Теория функциональной грамматики: Введение, аспектуальность, временная локализованность, таксис. Изд. 7-е. М.: ЛЕНАНД, 2017. С. 234—242.
3. Коцкова Я. Неличные формы глагола как средства выражения таксиса в русском и чешском языках // Acta Linguistica Petropolitana. Труды института лингвистических исследований. 2019. Т. 3, № 15. С. 87—110.
4. Михайлова З. Ф. Уступительная связь в сложном синтаксисе современного немецкого языка // Вестник Новгородского государственного университета. 2015. № 4-1 (87). С. 183—186.
5. Мусатова Г. А. Семантика уступки: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2008. 21 с.
6. Недялков В. П., Отаина Г. А. Типологические и сопоставительные аспекты зависимого таксиса (на материале нивхского языка в сопоставлении с русским) // Теория функциональной грамматики: Введение, аспектуальность, временная локализованность, таксис. Изд. 7-е. М.: ЛЕНАНД, 2017. С. 296—319.
7. Стегний В. А. Уступительные конструкции в английском языке // Типология уступительных конструкций / отв. ред. В. С. Храковский. СПб., 2004. С. 208—222.
8. Храковский В. С. Уступительные конструкции: семантика, синтаксис, типология // Типология уступительных конструкций / отв. ред. В. С. Храковский. СПб., 2004. С. 9—91.
9. Храковский В. С. Семантика, синтаксис, типология // Типология таксисных конструкций / ред. В. С. Храковский. М.: Знак, 2009. С. 11—113.
10. Черникова Н. С. Сложноподчиненные предложения, выражающие уступительные отношения: на материале русского и английского языков: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2007. 24 с.
11. LC. Лаборатория корпусной лингвистики Лейпцигского университета. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (дата обращения 14.10. 2021).
12. НКПЯ. Национальный корпус польского языка. URL: <http://nkjp.pl/poliqarp> (дата обращения 14.10. 2021).

### References

1. Arkhipova IV. Kategoriya taksisa v raznostrukturnykh yazykakh = Taxis category in different-structured languages. Novosibirsk; 2020. 173 p. (In Russ.).
2. Bondarko AV. Obshhaja harakteristika semantiki i struktury polja taksisa = General characteristic of semantics and structure of taxis field. In: Teoriya funktsionalnoy grammatiki: Vvedeniye, aspektualnost, vremennaya

lokalizovannost, taksis = Functional Grammar Theory: Introduction, Aspectuality, Temporal Localization, Taxis. Moscow; 2017. Pp. 234—242. (In Russ.).

3. Kotskova Ya. Nonpersonal forms of the verb as a mean of taxis expressing in the Russian and Czech languages. *Acta Linguistica Petropolitana. Trudy instituta lingvisticheskikh issledovaniy = Acta Linguistica Petropolitana. Proceedings of the Institute of Linguistic Research*. 2019;(3-15):87-110. (In Russ.).

4. Mikhailova ZF. Concessionary connection in the complex syntax of the modern German language. *Vestnik Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta = Bulletin of Novgorod State University*. 2015;(4-1(87)):183-186. (In Russ.).

5. Musatova GA. Semantika ustupki = Semantics of assignment. Abstract of thesis. Moscow; 2008. 21 p. (In Russ.).

6. Nedyalkov VP, Otaina GA. Tipologicheskiye i sopostavitelnyye aspekty zavisimogo taksisa (na materiale nivkhskego yazyka v sopostavlenii s russkim) = Typological and comparative aspects of dependent taxis (based on the material of the Nivkh language in comparison with Russian). In: *Teoriya funktsionalnoy grammatiki: Vvedeniye, aspektualnost', vremennaya lokalizovannost, taksis = Functional Grammar Theory: Introduction, Aspectuality, Temporal Localization, Taxis*. Moscow: LENAND; 2017. Pp. 296—319. (In Russ.).

7. Stegnyy VA. Ustupitelnyye konstruksii v angliyskom yazyke = Concessional constructions in English. In: *Tipologiya ustupitelnykh konstruksiy = Typology of yielding constructions*. St. Petersburg; 2004. Pp. 208—222. (In Russ.).

8. Khrakovskiy VS. Ustupitelnyye konstruksii: semantika, sintaksis, tipologiya = Concessional constructions: semantics, syntax, typology. In: *Tipologiya ustupitelnykh konstruksiy = Typology of yielding constructions*. St. Petersburg; 2004. Pp. 9—91. (In Russ.).

9. Khrakovskiy VS. Semantika, sintaksis, tipologiya = Semantics, syntax, typology. In: *Tipologiya taksisnykh konstruksiy = Typology of taxi structures*. Moscow: Znak; 2009. Pp. 11—113. (In Russ.).

10. Chernikova NS. Slozhnopodchinennyye predlozheniya, vyrazhayushchiye ustupitelnyye otnosheniya: na materiale russkogo i angliyskogo yazykov = Complex sentences expressing concessional relations: on the material of the Russian and English languages. Abstract of thesis. Voronezh; 2007. 24 p. (In Russ.).

11. LC. Laboratory of Corpus Linguistics of the University of Leipzig. Available from: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (accessed 14.10. 2021).

12. НКПЯ. Национальный корпус польского языка. Available from: <http://nkjp.pl/poliqarp> (accessed 14.10. 2021).

### Информация об авторе

**И. В. Архипова** — кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры романо-германских языков.

### Information about the author

**Irina V. Arkhipova** — Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Professor of the Department of the Romance and Germanic Philology.

*Статья поступила в редакцию 11.12.2021; одобрена после рецензирования 26.12.2021; принята к публикации 25.02.2022.*

*The article was submitted 11.12.2021; approved after reviewing 26.12.2021; accepted for publication 25.02.2022.*

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

The author declares no conflicts of interests.